

**Vereinigtes Königreich**  
**Registrierung europäischer**  
**Patente (UK) in**  
**überseeischen Staaten und**  
**Gebieten (Stand: Juli 1986)<sup>1)</sup>**

Zur Frage der Registrierung europäischer Patente (UK) in den überseeischen Staaten und Gebieten, die nationale UK-Patente registrieren, hat das Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD), London, dem Europäischen Patentamt die nachstehenden Informationen übermittelt. Das IPCD weist jedoch darauf hin, daß diese Informationen nicht notwendigerweise aus amtlichen Quellen stammen und daß es empfehlenswert sein kann, im Einzelfall nähere Auskünfte bei den zuständigen örtlichen Behörden der jeweiligen Staaten einzuholen.

1. Folgende Staaten und Gebiete haben ihre Gesetzgebung geändert und gestatten die Registrierung europäischer Patente (UK):

Anguilla  
 Belize  
 Britische Jungferninseln  
 Britisches Territorium im Indischen Ozean  
 Falklandinseln  
 Gibraltar  
 Hongkong (siehe ABl. 9/1979, S. 391)  
 Kaimaninseln  
 Jersey  
 St. Vincent  
 Turks- und Caicosinseln  
 Tuvalu

2. In folgenden Staaten und Gebieten ist die Registrierung europäischer Patente (UK) aufgrund der bestehenden Gesetzgebung möglich:

Bahrain  
 Bermuda  
 Botsuana  
 Brunei  
 Fidschi  
 Ghana  
 Malaysia (Halbinsel) (gesonderte Registrierung erforderlich)  
 Sabah (gesonderte Registrierung erforderlich)  
 Sarawak (gesonderte Registrierung erforderlich)  
 Singapur (siehe ABl. 11/1983, S. 462)  
 St. Lucia  
 Swasiland  
 Vanuatu

Es ist jedoch darauf hinzuweisen, daß die Tatsache der Annahme derartiger Registrierungs-gesuche durch die zuständigen Behörden die Rechtswirksamkeit solcher Registrierungen aufgrund der bestehenden Gesetze nicht garantiert.

**UNITED KINGDOM**  
**Registration of European**  
**patents (UK) in overseas**  
**states or territories (Situation**  
**in July 1986)<sup>1)</sup>**

The Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD), London, has supplied the following information regarding registration of European patents (UK) in overseas states or territories which register UK national patents. The IPCD points out, however, that this information does not necessarily come from official sources and that it may be advisable in particular cases to obtain further details from the appropriate authorities in the countries concerned.

1. The following states or territories have amended their legislation to permit the registration of European patents (UK):

Anguilla  
 Belize  
 British Indian Ocean Territory  
 Cayman Islands  
 Falkland Islands  
 Gibraltar  
 Hong Kong (see OJ 9/1979, p. 391)  
 Jersey  
 St. Vincent  
 Turks and Caicos  
 Tuvalu  
 Virgin Islands (British)

2. Registration of European patents (UK) is also possible in the following states or territories under their existing laws:

Bahrain  
 Bermuda  
 Botswana  
 Brunei  
 Fiji  
 Ghana  
 Malaysia, West (or Peninsular) (separate registration required)  
 Sabah (separate registration required)  
 Sarawak (separate registration required)  
 Singapore (see OJ 11/1983, p. 462)  
 St. Lucia  
 Swaziland  
 Vanuatu

However, the fact that such registration is accepted by the executive authority cannot guarantee the validity of such registration under the existing laws.

**ROYAUME-UNI**  
**Enregistrement de brevets**  
**européens (UK) dans des**  
**Etats ou territoires d'outre-**  
**mer (situation en juillet**  
**1986)<sup>1)</sup>**

Le "Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD)" à Londres a communiqué à l'Office européen des brevets les indications suivantes, relatives à l'enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats ou territoires d'outre-mer dont la législation prévoit l'enregistrement de brevets nationaux britanniques. L'IPCD rappelle toutefois que ces informations ne proviennent pas nécessairement de sources officielles et qu'il peut être indiqué, dans les cas particuliers, de s'adresser aux autorités locales compétentes pour de plus amples informations.

1. Les Etats ou territoires suivants ont modifié leur législation et autorisé l'enregistrement de brevets européens (UK):

Anguilla  
 Belize  
 Caimans (Iles)  
 Falkland (Iles)  
 Gibraltar  
 Hong-Kong (cf. JO n°9/1979, p. 391)  
 Iles Vierges britanniques  
 Jersey  
 Saint-Vincent  
 Territoire britannique de l'Océan Indien  
 Turks et Caïcos (Iles)  
 Tuvalu

2. L'enregistrement de brevets européens (UK) est possible dans les Etats ou territoires suivants dans le cadre des législations actuelles:

Bahrein  
 Bermudes  
 Botswana  
 Brunei  
 Fidji  
 Ghana  
 Malaisie péninsulaire (enregistrement séparé requis)  
 Sabah (enregistrement séparé requis)  
 Sarawak (enregistrement séparé requis)  
 Sainte-Lucie  
 Singapour (cf. JO n°11/1983, p. 462)  
 Swaziland  
 Vanuatu

Il convient cependant de faire observer que, dans le cadre des législations actuelles, le fait que les requêtes en enregistrement correspondantes soient acceptées par les autorités compétentes ne garantit pas la validité juridique des enregistrements.

<sup>1)</sup> Im Anschluß an die Mitteilung in ABl. 8/1985, S. 254. Änderungen gegenüber dieser Mitteilung sind durch ein Sternchen gekennzeichnet.

<sup>1)</sup> Further to the information published in OJ 8/1985, p. 254. Changes (as against this information) are indicated by an asterisk.

<sup>1)</sup> La présente information fait suite à celle publiée dans le JO n° 8/1985, p. 254. Les modifications apportées par rapport à la publication antérieure sont indiquées par un astérisque.

3. Folgende Staaten und Gebiete beabsichtigen, ihre gesetzlichen Bestimmungen zu ändern (nach den dem IPCD vorliegenden Informationen registrieren die mit (a) bezeichneten Gebiete europäische Patente (UK); über die übrigen Gebiete liegen bisher keine Angaben vor):

- a) Kenia
- a) Lesotho
- a) Sierra Leone
- \* St. Christoph (St. Kitts) und Nevis
- a) Uganda
- a) Zypern (Nikosia)

4. Außerdem werden nach den dem IPCD vorliegenden Informationen europäische Patente (UK) in folgenden Staaten und Gebieten registriert:

- Aden
- \* Antigua
- Gambia
- \* Guyana
- Kiribati
- Tansania
- Tanganjika (gesonderte Registrierung erforderlich)
- Sansibar (gesonderte Registrierung erforderlich)
- Trinidad und Tobago
- Westsamoa

5. In folgenden Staaten und Gebieten werden gegenwärtig keine europäischen Patente (UK) registriert:

- Grenada
- Guernsey
- Salomonen
- Seschellen
- St. Helena
- \* Somalia

6. Über die Registrierung europäischer Patente (UK) in folgenden Staaten und Gebieten liegen bisher keine Informationen vor:

- Dominica
- Montserrat

7. In Barbados ist ein neues Patentgesetz (1981-55) erlassen worden, das eine eigenständige Patentgesetzgebung schafft und eine Registrierung nationaler UK-Patente oder europäischer Patente (UK) nicht vorsieht.

Jamaika hat ein unabhängiges Patentsystem, das die Registrierung nationaler UK-Patente oder europäischer Patente (UK) nicht vorsieht.

3. The following states or territories have indicated a positive intention to amend their laws. (According to current information held by IPCD, those territories marked (a) are registering European patents (UK), and information concerning registration has not yet been received about the remainder):

- (a) Cyprus (Nicosia)
- (a) Kenya
- (a) Lesotho
- (a) Sierra Leone
- \* St. Christopher (St. Kitts) Nevis
- (a) Uganda

4. In addition to the above, according to current information held by IPCD, the following states or territories are registering European patents (UK):

- Aden
- \* Antigua
- Gambia
- \* Guyana
- Kiribati
- Tanzania
- Tanganyika (separate registration required)
- Zanzibar (separate registration required)
- Trinidad and Tobago
- Western Samoa

5. European patents (UK) are not registered at present in the following states or territories:

- Grenada
- Guernsey
- Solomon Islands
- St. Helena
- Seychelles
- \* Somalia

6. The following states or territories have as yet given no indication of their intentions in this regard:

- Dominica
- Montserrat

7. Barbados has enacted a new Patents Act (1981-55) which establishes an independent patent system and makes no provision for the registration of either UK national patents or European patents (UK).

Jamaica has an independent patent system and makes no provision for registration of either UK national patents or European patents (UK).

3. Les Etats ou territoires suivants ont déclaré leur intention de modifier leurs législations. (Selon des informations actuellement détenues par l'IPCD, les territoires dont le nom est précédé d'un (a) enregistrent les brevets européens (UK); aucune information n'est disponible en ce qui concerne l'enregistrement dans les autres territoires):

- a) Chypre (Nicosie)
- a) Kenya
- a) Lesotho
- a) Ouganda
- a) Sierra Leone
- \* Saint-Christophe (St. Kitts)-et-Nevis

4. Outre les Etats ou territoires susmentionnés, les Etats ou territoires suivants enregistreraient des brevets européens (UK), selon des informations actuellement détenues par l'IPCD:

- Aden
- \* Antigua
- Gambie
- \* Guyane
- Kiribati
- Samoa occidentale
- Tanzanie
- Tanganyika (enregistrement séparé requis)
- Zanzibar (enregistrement séparé requis)
- Trinité et Tobago

5. Les brevets européens (UK) ne sont actuellement pas enregistrés dans les Etats ou territoires suivants:

- Grenade
- Guernsey
- Sainte-Hélène
- Salomon (Iles)
- Seychelles
- \* Somalie

6. Les Etats ou territoires suivants n'ont pas encore fait connaître leurs intentions au sujet de l'enregistrement de brevets européens (UK):

- Dominique
- Montserrat

7. La Barbade a promulgué une nouvelle loi sur les brevets (1981-55), qui institue un système indépendant de brevets et ne prévoit pas l'enregistrement de brevets nationaux UK ni de brevets européens (UK).

La Jamaïque a un système indépendant de brevets et ne prévoit pas l'enregistrement de brevets nationaux UK ni de brevets européens (UK).